



DÉCEMBRE 2013

62

Régate des municipalités

Autrefois La Frette

Illuminations de Noël

le courrier frettois



BULLETIN MUNICIPAL DE LA FRETTE SUR SEINE



PI Jean-Pierre

**TOUS TRAVAUX D'ENTRETIEN ET
DE NETTOYAGE DE JARDINS**

Déplacement et devis gratuits

Tonte de pelouses

Taille de haies

Bêchage de jardins

Nettoyage haute pression

Lasure de boiserie extérieure

CONTRAT D'ENTRETIEN—TRAVAIL SOIGNE

06 37 11 67 30 01 34 50 17 89

9, allée des mésanges - 95530 La Frette sur Seine

ouverture d'un atelier de tapisserie
réfection de fauteuils, chaises
et canapés tous styles

MH
d'
Marianne
d'HARDIVILLERS



travail soigné et de qualité
déplacements et devis gratuits uniquement sur rendez-vous
06 50 45 52 34 39 bis rue de la gare • la frette sur seine



LAVER L'EAU

LE SIAAP REDONNE À L'EAU SON FUTUR



L'eau que nous utilisons chaque jour est lavée par le SIAAP. En région parisienne, le SIAAP est le service public qui transporte et dépollue 2,5 millions de m³ d'eaux sales, domestiques, pluviales et industrielles. Un défi quotidien pour nous et pour l'environnement. En savoir plus www.siaap.fr

SIAAP
Service public de l'assainissement francilien

L'édito du maire et les tribunes
sont supprimés jusqu'aux élections
municipales de mars 2014

SOMMAIRE

■ actualités	4-7
■ seniors	8-10
■ environnement	11
■ culture-loisirs	12-18
■ associations	19-20
■ sports	21-22
■ agenda	23
■ album	24

LE COURRIER FRETTOIS

Directeur de la publication :
Maurice Chevigny, Maire

Responsable de la rédaction :
Françoise Chevigny

Mairie : 55 bis, Quai de Seine
95530 La Frette-sur-Seine
01 39 31 50 00
Fax : 01 39 31 50 18
www.ville-la-frette95.fr

Couverture : Jean Hourseau

Réalisation : tpi s.a.s. 01 39 97 38 57

RAPPEL !!!

INSCRIPTIONS SUR LES LISTES ELECTORALES

Pièces à produire à l'appui des demandes
d'inscription :

■ un titre d'identité et de nationalité
en cours de validité (Carte nationale
d'identité, passeport),

■ un justificatif de domicile (facture
d'eau, d'électricité, de gaz ou de
téléphone fixe à votre nom et prénom de
moins de 3 mois ou les pièces permettant
de prouver que vous êtes inscrit(e), pour
la cinquième fois et sans interruption,
au rôle d'une des contributions directes
communales)

Contact pour tout renseignement
complémentaire ou en cas de situation
individuelle particulière :

KARINE DASSONVILLE 01 39 31 50 09

ATTENTION !

Les demandes d'inscriptions *complètes*
peuvent être reçues en Mairie **jusqu'au
mardi 31 décembre 2013, 19 h, dernier
délai.**

Passé celui-ci, les inscriptions reçues
(également par courrier ou par mail)
ne seront valables qu'à partir du
1^{er} mars 2015. ■

Ouverture d'un cabinet de Naturopathie

EssenCiel Ressources

Une naturopathe lauréate
du Collège Européen CENATHO (Paris)
vous reçoit sur rendez-vous
du lundi au samedi au
3 rue Marcelin Berthelot,
09 83 89 29 75
essencielressources@yahoo.fr ■

Selon l'OMS, la naturopathie est la troisième médecine traditionnelle du monde, après les médecines chinoise et ayurvédique.

La naturopathie est à la fois une philosophie, un art et une science.

La naturopathie s'adresse à l'adulte, l'enfant, la femme enceinte, le sportif, la personne âgée...

■ **En Prévention**
pour modifier le comportement alimentaire et améliorer la qualité de vie.

■ **En Cas de Troubles Chroniques et Fonctionnels :**
(troubles de toutes sortes)

■ **En Cas de Troubles Lésionnels**
pour compléter les approches de la médecine conventionnelle en améliorant la force vitale et la qualité de vie.

Les séances de naturopathie et de coaching en santé holistique sont individualisées.

Les techniques utilisées sont adaptées aux besoins de la personne.

Une documentation détaillée est mise à votre disposition à l'extérieur du cabinet.

Etat civil

Naissances

Assya DOUCOURÉ
Mathis KOUAMÉ
Félix PERRET
Louis GASLONDE
Thomas HAYE
Evan CHARRIER
Andy DULAURENT
Apolline ERAVILLE

Mariage

Xavier CHEVIGNY et Caroline GARING

Décès

Albert VAN COPPENOLLE
Micheline GOBERT veuve BAUDOT
Daniel LEBAY ■

Christian, Océane et Enzo Breillou gardent présents dans leur cœur tous les témoignages d'affection et de soutien reçus lors de la disparition d'Elisabeth, l'été dernier.

Ils pensent que Babeth y aurait été très sensible et qu'elle en est émue, là où elle est.

Nous avons appris le décès à Paris, début novembre, de Madame Kaminagai, veuve du peintre Tadashi Kaminagai.

Elle avait gardé la petite maison familiale de la sente du Viaduc.

Recensement citoyen

Depuis janvier 1999, tous les jeunes Français, garçons et filles, doivent se faire recenser à la mairie de leur domicile, ou au consulat, s'ils résident à l'étranger.

Cette obligation légale est à effectuer dans les 3 mois qui suivent votre 16^{ème} anniversaire.

La mairie (ou le consulat) vous remettra alors une **ATTESTATION DE RECENSEMENT** à conserver précieusement. En effet, elle vous sera réclamée si vous voulez vous inscrire à tout examen ou concours soumis au contrôle de l'autorité publique (CAP, BEP, BAC, permis de conduire...).

Les données issues du recensement faciliteront votre inscription sur les listes électorales à 18 ans si les conditions légales pour être électeur sont remplies.

Plus d'info sur :
www.defense.gouv.fr/jdc ■



FERMETURE DE LA MAIRIE
à 17 heures les mardis 24
et
31 décembre 2013.

**Une permanence pour
les inscriptions électo-
rales sera tenue jusqu'à
19 heures
le mardi 31 décembre.**

Saison 2014
Ramassage des objets
encombrants le 1^{er} jeudi
des mois impairs :
2 janvier,
6 mars,
1^{er} mai,
3 juillet,
4 septembre,
6 novembre.

A partir du 2 janvier 2014,
toutes les opérations
relatives au permis de
conduire (nouveau permis
sécurisé) seront traitées
par le bureau des usagers
de la route de la préfec-
ture du Val d'Oise, à Cergy.

Et à l'exception de
quelques cas particuliers,
ce permis sera envoyé
directement, par courrier,
au domicile du titulaire.

AFAC95

Association Frettoise des Artisans et Commerçants

Vos artisans, commerçants et profes-
sions libérales viennent de se regrouper
en association afin de développer les
synergies entre leurs différents métiers,
pour vous apporter le meilleur service
et animer notre ville.

Le saviez-vous ? Il existe une centaine
d'artisans, commerçants et professions
libérales à La Frette !

Qui se cache derrière toutes nos
enseignes !

Qui sont ces femmes et ces hommes qui
tiennent boutique ?

L'AFAC95 VOUS INVITE

le samedi 21 décembre

à venir les découvrir autour de leur stand
à côté du magasin Super U
de 9 heures 30 à 20 heures
sans interruption

Toutes nos activités vous seront
présentées autour d'un café et d'un vin
chaud offerts à nos visiteurs.

Il vous sera proposé à la vente différents
produits pour agrémenter vos fêtes de
fin d'année.

Nous comptons sur votre présence.

Prochainement ouverture d'un site
internet.

Vous êtes Artisan, Commerçant, ou
Profession libérale à La Frette-sur-Seine,
rejoignez-nous !

AFAC95

tél : 06 70 21 51 67 et afac95@laposte.fr ■

Communiquer son changement d'adresse à la CNAV

La CNAV enverra par courrier le montant imposable de la retraite versée en 2013 au cours du 1^{er} trimestre 2014.

Pour recevoir cette information, les retraités franciliens, qui ont déménagé dans l'année, doivent signaler à la CNAV leur nouvelle adresse avant le 14 décembre 2013.

Chaque début d'année, la CNAV indique par courrier à ses 2,2 millions de retraités d'Île-de-France, la somme devant figurer sur leur déclaration de revenus pré-remplie.

Or, en 2013, 62 550 courriers sont revenus avec la mention « N'habite pas à l'adresse indiquée ».

Les retraités, n'ayant pas communiqué leur nouvelle adresse et souhaitant vérifier le montant figurant sur leur déclaration de revenus, ont alors été contraints de téléphoner à la CNAV au dernier moment.

Pour éviter cette situation d'urgence, les retraités doivent signaler leur changement de domicile au plus tard le 13 décembre 2013.

Comment faire ?

Les retraités ont la possibilité de communiquer leur changement d'adresse :

- soit par internet, en se connectant à www.lassuranceretraite.fr, espace « Assurés », rubrique « Retraités/ Je souhaite communiquer un changement d'adresse » ;
- soit par courrier postal, en écrivant à **CNAV - 75951 PARIS CEDEX 19** (le retraité doit préciser son numéro de sécurité sociale) ■

Attention aux étrennes !!!



En cette période, les étrennes sont ou vont arriver.

Afin que les habitants puissent distinguer les « vrais » collecteurs des faux, je vous informe de la tenue des vrais :

- la tenue de travail est bleue et jaune
- il est écrit SITA et VAL HORIZON sur leurs tenues
- ils doivent avoir une fiche de paie avec le nom de la société
- ils doivent avoir leur pièce d'identité

Les habitants n'ont pas l'obligation de donner, cela reste à la libre appréciation de chacun.

Véronique Lavoine

Syndicat AZUR

2, rue du Chemin Vert
95100 Argenteuil
Tél : 01 34 11 70 34
Fax : 01 34 11 70 32 ■

L'eau du robinet, une eau sûre et disponible

Composant principal de notre organisme, la consommation d'eau est vitale pour l'être humain.

Disponible 24 heures sur 24, sur l'ensemble du territoire du SEDIF, l'eau délivrée par votre Service de l'eau est un bienfait naturel. Pourtant son évidente accessibilité dans notre quotidien pose la question de ses conséquences sur notre santé.

L'eau du robinet est l'un des produits alimentaires les plus contrôlés et répond à des normes strictes inscrites dans le Code de la santé publique. Ces normes ont été fixées selon un principe de précaution maximale, qui protège même les personnes dont la santé est la plus fragile.

Le contrôle de la qualité de l'eau porte sur 63 paramètres différents dont 54 au titre de la réglementation.

Au total, plus de 350 000 analyses par an sont ainsi effectuées sur le territoire du SEDIF par l'ARS (Agence Régionale de Santé) et par Veolia Eau d'Île-de-France (certifié ISO 22 000).

Pour en savoir plus, le SEDIF a publié une affiche et une brochure visibles chez près de 1 000 généralistes, pédiatres et gynécologues franciliens. De quoi découvrir, sur un mode pédagogique et ludique, les qualités de l'eau du robinet produite et distribuée par votre Service de l'eau. La brochure est également consultable sur www.sedif.com. ■

PARISIS EMPLOI 95

Toutes les offres d'emploi du Parisis en 1 clic

Qu'est ce que Parisis Emploi 95 ?

Parisis Emploi 95 se positionne comme le nouveau site de référence pour l'emploi sur le Parisis, grâce à la compilation unique et exhaustive des offres d'emploi et de formation du territoire.

En pratique, cette plateforme collaborative recense toutes les offres d'emploi, de stage et de formation diffusées sur le Web et couvrant tout le territoire du Parisis.

Les recruteurs peuvent déposer leurs offres directement et gratuitement sur le site. Les demandeurs d'emploi consultent les offres d'emploi du territoire sur smartphone, tablette ou ordinateur.

Suivez le guide...

- Vous disposez d'un smartphone ou d'une tablette :
Téléchargez une application de « lecture » de QR Code

- Scannez le QR Code avec votre nouvelle application
Surfez sur notre site mobile et profitez immédiatement de nos nouveaux services pour l'emploi
- Vous disposez d'un ordinateur :
Visitez notre site « agglo-leparisis.fr »
Cliquez sur « Parisis Emploi 95 ». ■

LE PARISIS EMPLOI 95

QUAND J'ÉTAIS ETUDIANT JE CHERCHAIS UN JOB.
JE L'AI TROUVÉ SUR LA PLATEFORME "PARISIS EMPLOI 95"

MAINTENANT QUE JE SUIS MON PROPRE PATRON,
C'EST MOI QUI DÉPOSE MES OFFRES D'EMPLOI SUR LE SITE.

TOUTES LES OFFRES D'EMPLOI DU PARISIS EN UN CLIC SUR

www.agglo-leparisis.fr

Contact au 01 30 26 39 43

La boulangerie de la rue du plateau



La boulangerie de la rue du Plateau a rouvert, le 17 octobre, après des travaux d'agrandissement. ■

Inauguration de l'antenne de Montigny

L'antenne de la Mission Locale Vallée de Montmorency a été inaugurée le 8 novembre.

Coordonnées : 224 bis rue du Général de Gaulle, 95370 Montigny-les-Cormeilles,

01 30 26 10 92 ■



CCAS - FORMATION INITIALE PSC1

Organisée le 12 octobre dernier par le CCAS, la formation initiale PSC1 Prévention et Secours Civiques de niveau 1, a permis à dix personnes de s'initier aux gestes de premiers secours. Un diplôme viendra sous peu récompenser cette journée de formation.

Nous tenons à remercier l'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers du Val d'Oise, ainsi que l'Adjudant-chef Philippe Maire, notre formateur, pour l'aide apportée à la réalisation de cette journée.



Si vous êtes intéressé pour une future session, merci de contacter Karine Dassonville (CCAS) au 01 39 31 50 09.

Nous vous rappelons que des défibrillateurs – en cas de malaise cardiaque – sont mis à disposition du public en Mairie, à la salle Albert Marquet ainsi qu'à la salle Paulette Arragon. ■



Plan grand froid 2013-2014

En période de grand froid

GRAND FROID • COMPRENDRE & AGIR

Le grand froid demande à mon corps de faire des efforts supplémentaires sans que je m'en rende compte. Mon cœur bat plus vite pour éviter que mon corps se refroidisse. Cela peut être particulièrement dangereux pour les personnes âgées et les malades chroniques.

Si je reste dans le froid trop longtemps, ma température corporelle peut descendre en dessous de 35°C, je suis alors en hypothermie. Mon corps ne fonctionne plus normalement et cela peut entraîner des risques graves pour ma santé.

Si je reste dans le froid trop longtemps, les extrémités de mon corps peuvent devenir d'abord rouges et douloureuses, puis grises et indolores (gelures). Je risque l'amputation.

Si je fais des efforts physiques en plein air, je risque d'aggraver d'éventuels problèmes cardio-vasculaires.

Quand je sors je me couvre suffisamment afin de garder mon corps à la bonne température.

- Je couvre particulièrement les parties de mon corps qui perdent de la chaleur : tête, cou, mains et pieds.
- Je me couvre le nez et la bouche pour respirer de l'air moins froid.
- Je mets plusieurs couches de vêtements, plus un sous-vêtement imperméable.
- Je mets de bonnes chaussures pour éviter les chutes sur un sol glissant.
- J'évite de sortir le soir, car il fait encore plus froid.
- Je me nourris convenablement, et je ne bois pas d'alcool car cela ne réchauffe pas.

Je suis prudent et je pense aux autres.

- Je limite les efforts physiques, comme courir.
- Si j'utilise ma voiture, je prends de l'eau, une couverture et un téléphone chargé, et je me renseigne sur le météo.
- Je suis encore plus attentif avec les enfants et les personnes âgées, qui ne disent pas quand ils ont froid.

Je chauffe sans surchauffer.

- Je chauffe mon logement sans le surchauffer et m'assure de sa bonne ventilation.

Si je remarque une personne sans abri ou en difficulté dans la rue, j'appelle le - 115 -

inpes Institut national de prévention et de sécurité

Pour plus d'informations : www.météo.fr • www.haute-normandie-equipement.gouv.fr • www.santé.gouv.fr • www.livra.santé.fr

du 1^{er} novembre 2013 au 31 mars 2014

Si vous êtes :

- une personne de + de 65 ans,
- une personne de + de 60 ans inapte au travail,
- un adulte handicapé.

Vous pouvez vous inscrire sur le registre qui nous permettra de prendre contact avec vous et qui pourra être remis au Préfet en cas de déclenchement d'un plan d'alerte et d'urgence.

Pour cela, il vous suffit de contacter Karine Dassonville (CCAS) au 01 39 31 50 09 ■

Infos diabète

L'hôpital d'Eaubonne-Montmorency vient d'ouvrir un nouveau service : l'urgence pied diabétique.

Ouvert 7 jours sur 7, de 9 h à 18 h 30, ce service est une première dans le Val d'Oise. Il permet la prise en charge rapide et un meilleur suivi des patients

diabétiques atteints de lésions aux pieds.

Contact hôpital d'Eaubonne :

01 34 06 68 54

Informations générales sur le diabète :

www.afd.asso.fr ■

repas des seniors

Dimanche 17 novembre, la municipalité et le CCAS ont mis les seniors à l'honneur en les conviant à un repas festif.

Monsieur le Maire a rappelé l'importance de l'engagement de la Ville en leur faveur. En effet, ce repas «des anciens», qui n'en a que le nom, tant le public est jeune, enthousiaste et dynamique, s'inscrit dans une tradition bien ancrée dans notre commune. Cet événement traduit toute la reconnaissance que nous portons à nos aînés, au-delà de toutes actions conduites en leur direction et nous sommes heureux de partager ces instants de détente et de convivialité.

Notre Député, Jean-Noël Carpentier, nous a fait l'honneur de participer à cette rencontre, exprimant ainsi l'intérêt qu'il manifeste à nos seniors.

Chacun a pris plaisir à se retrouver dans cette ambiance chaleureuse. L'après-midi, animée par l'orchestre Nevada, s'est terminée sur la piste pour le plus grand bonheur de nos infatigables danseurs.

Elisabeth Hornacek ■



Croisière du 3 octobre



QUIZ INTERGENERATIONNEL

Le Centre Communal d'Action Sociale, en partenariat avec les accueils de loisirs, organisent un quiz intergénérationnel le **mercredi 29 janvier 2014** au Petit Gymnase situé sur la Base de loisirs René Chollet.

Ce quiz, dans la lignée des jeux intergénérationnels déjà forts prisés par les seniors et les enfants, se veut un grand moment de convivialité entre générations !

Si vous avez plus de 60 ans et que vous désirez participer, merci de prendre contact avec Karine Dassonville au :

01 39 31 50 09 ■

Monoxyde de carbone

Le ministère chargé de la santé et l'Institut national de prévention et d'éducation pour la santé attirent votre attention sur les dangers du monoxyde de carbone. C'est un **gaz toxique, invisible, inodore, non-irritant... et mortel.**

Plus d'information :

www.prevention-maison.fr ■

Le meilleur déchet est celui qui n'existe pas.



390 kilos de déchets, c'est ce qu'un français produit chaque année en ordures ménagères et assimilées (comprenant les déchets issus de la collecte sélective). 590 kilos, si l'on ajoute les 200 kilos déposés par chaque français en déchetterie.

Du 16 au 24 novembre s'est déroulée la semaine européenne de la réduction des déchets. L'occasion de rappeler quelques conseils pour réduire ses déchets.

Bien acheter et bien s'équiper :

- évitez d'acheter des produits à usage unique comme les lingettes, la vaisselle jetable, le papier essuie-tout...
- évitez les emballages superflus et privilégiez le vrac, les éco-recharges, les lessives concentrées...
- choisissez de grands conditionnements
- avant de penser achat, pensez à emprunter ou à louer le gros matériel comme une décolleuse de papier peint, une tondeuse...
- enfin, pensez à offrir des cadeaux dématérialisés comme des places de concert, massage...

Mieux utiliser :

- surveillez bien les dates de péremption
- respectez les doses de produits prescrites
- entretenez et réparez les appareils électroménagers plutôt que d'en acheter
- n'imprimez les mails que si nécessaire
- et bien sûr, avant de partir en courses, faites une liste, cela permet d'échapper aux achats compulsifs

Aujourd'hui nous avons pris l'habitude de trier nos déchets mais cela n'est pas suffisant. Ils ont toujours des conséquences sur l'environnement et la santé. Réduire ses déchets représente une importante source d'économies de matières premières. Cela permet aussi de limiter les rejets de gaz à effet de serre, de limiter le recours à l'incinération ou à l'enfouissement, de maîtriser les coûts...

Le Syndicat Azur est à votre disposition pour tout complément d'information au **01 34 11 70 31**.

Le LIONS CLUB œuvre pour la VUE



Voilà plusieurs années que le Lions-club de Sannois - Herblay - La Frette collecte les lunettes usagées destinées aux pays du Tiers Monde.

Depuis 1930 (création de la Canne Blanche aux États-Unis) notre Club - service international - a des actions constantes envers les mal-voyants.

Les lunettes périmées, défectueuses, incomplètes que nous récupérons en France, sont acheminées vers notre atelier d'optique du Havre où exercent six techniciens salariés ; les matériels sont lavés, triés, classés puis acheminés, par voie maritime, vers les Lions-clubs locaux, surtout en Afrique et en Océanie, où les lunettes reconditionnées seront remises gratuitement aux patients. L'an passé, l'atelier a traité 801 000 paires de lunettes !!

Les chaînes de collecte, d'acheminement et de distribution sont assumées uniquement par des bénévoles.

Tous les objets sont utiles : lunettes de vue, de soleil, d'enfants, même les étuis... Les montures sans verres ou cassées font l'objet de revente à des fondeurs, ce qui permet de compléter les équipements de l'atelier.

La municipalité de La Frette accepte de participer à ce mouvement caritatif : une urne (en carton) sera désormais présente dans le hall d'accueil de la Mairie.

D'avance, merci de votre collaboration active.

Contact : Yves LADURÉ : Tél: **01 39 31 26 68**

Courriel : ladurey@club.fr

Vous gardez les bouchons plastiques (ou vous pensez à le faire), mais vous ne savez pas à qui les donner.

Notre boucher, **M. Brepson**, met un carton à votre disposition pour les récolter.

Des nouvelles de la bibliothèque...

Tous les mois de nouveaux titres disponibles ...

Venez découvrir les prix littéraires 2013.

Deux liseuses sont à votre disposition pour un prêt de trois semaines.

Le vendredi 3 janvier 2014 :
ateliers organisés pour les enfants de 14 h
Renseignez-vous auprès des bibliothécaires

Attention !! La bibliothèque sera fermée le mardi 24 décembre 2013

Horaires		
Lundi	Fermeture	
Mardi	16 h 30 - 19 h	
Mercredi	10 h - 12 h	14 h - 18 h
Jeudi	10 h - 12 h 30	
Vendredi	16 h 30 - 18 h	
Samedi	10 h - 12 h 30	14 h - 17 h

Le spectacle **Ti doudou de Maggy Faraux-Chaintrier** a enchanté nos jeunes lecteurs le 26 octobre.



Adultes

La lettre à Helga, de Bergsveinn Birgisson, éd. Zulma (2013).

L'auteur écrit à sa chère Helga, la seule femme qu'il a aimé du temps de sa jeunesse, et c'est tout un monde qui se ravive. Ce roman beau et puissant se lit d'une traite.

Une part du ciel, de Claudie Gallay, éd. actes sud (2013).

Massif de la Vanoise, à l'aube de l'hiver, Carole vient revoir son père. Elle va retrouver le village de son enfance. C'est un roman où il fait froid, où les hommes sont taillés par des hivers impitoyables. Un roman où l'on attend avec Carole le retour du père.



Jeunesse

Paris légendes et mystères, de Julia Reason, éd. Graine 2 (2012).

Découvrir la ville lumière à travers ses sombres mystères : le secret du masque de fer, les momies de la Bastille... Et pour chacune de ces 15 légendes, un supplément historique.

Le tourneur de page, de Muriel Zürcher, éd. Eveil et découvertes (2011).

Un roman de science-fiction passionnant. Découvrez les aventures d'Alkan, Tahar, Artelune et les autres, au cœur de la Bulhavre, dans l'autre monde, ou encore en Terres inconnues



Lors du traditionnel spectacle de fin d'année, la Compagnie « **Les 3 Chardons** » a mis « le feu » à la salle des fêtes (qui affichait complet) pour le plus grand plaisir des jeunes lecteurs frettois.



Marie-Laure et Géraldine
Les bibliothécaires ■



Espace Roger Ikor



55, quai de Seine – La Frette-sur-Seine –
Entrée libre – Tous les jours, de 15h à 19h

Expo «un ange passe»

L'association « L'Art en vie » expose les œuvres de ses membres (artistes plasticiens professionnels) à l'espace Roger Ikor du samedi 7 au dimanche 22 décembre 2014,

Tous les jours de 15 h à 19 h.

De nationalités variées, ces artistes (Maria Collin, Rose Coogan, Roman Gorski, Louis, Ossaba et Aleksandra Vandenhove Broniewska) présentent une grande diversité de modes d'expression :

peinture, land art, sculptures, transparences, et installations ...

L'idée de départ du projet (les anges dans l'imaginaire contemporain) est née du désir des artistes de travailler à partir et autour des œuvres d'Ossaba, où les anges tiennent une place centrale.

Les artistes organisent des « visites guidées » de l'exposition.

Contact : Maria Ossaba
tél. de l'association 06 81 94 79 99 ■



L'Oise aux Lyres



Consulter notre site internet
oiseauxlyres.asso-web.com

La chorale de L'Oise aux Lyres annonce son concert de Nouvel An qui aura lieu :
Le samedi 25 janvier à 20 h 30
en l'église du Christ-Roi (à Corneilles-en-Paris).

A cette occasion, vous pourrez redécouvrir son répertoire varié (chants modernes, traditionnels et classiques). ■:



Arlequin du Pavé (ancienne troupe théâtrale de l'Association paroissiale de Montigny)

Présente « **Quelqu'un** »
Une pièce de Patrick de Bouter
Samedi 1^{er} février 2014 – 21 h
Dimanche 2 février 2014 – 15 h

Salle des Fêtes
55 quai de Seine
Renseignements : 01 39 97 63 80
Entrée : 8 € - Réduit : 6 € ■

Salon des Beaux-Arts

Le 38^{ème} Salon des Beaux-Arts a connu un vif succès.

Nous remercions la Municipalité, qui a mis à notre disposition des panneaux plus modernes mettant en valeur les œuvres. Des nouveaux peintres ont apprécié et découvert notre site frettois et sont déjà inscrits pour l'an prochain. L'invité d'honneur, Dan Jacobson, a été admiré par sa qualité artistique, mais

surtout, par un Style réaliste imaginaire, dont il est le créateur : « quand le possible devient réel ».

Les principales récompenses :

Prix de la Ville décerné à M. Lecluse,

Prix du Salon décerné à M. Evrard.

Nous faisons appel à des artistes frettois pour le prochain salon.

Anne-Marie Luzet ■



La TRANCHEFILE

LA TRANCHEFILE
Reliure d'Art
94 bis quai de Seine
Tél 06 14 98 33 91
Site internet :
latranchefile.free.fr

Les activités de l'atelier de Reliure d'Art ont repris, toujours avec autant de plaisir et de projets.

Nous préparons, pour le début du printemps à la Salle Roger Ikor, une grande exposition de nos réalisations, avec un thème commun « UN PRENOM », qui fera l'objet d'un concours afin de désigner la reliure préférée des visiteurs.

Si, comme nous, vous avez l'amour des beaux livres, rejoignez-nous.

Le mercredi de 14 h à 17 h
ou le vendredi de 14 h 30 à 17 h 30.



Nous vous ferons partager notre passion.

Nadine Goldberg
Présidente ■

L'Engobe Bleu

L'Engobe bleu,
51 quai de seine,
95530 La Frette sur
seine.

engobe.bleu@free.fr
ou 01 39 97 98 25

En octobre, l'Engobe Bleu a été sollicitée par la mairie de Cormeilles-en-Parisis pour animer certains ateliers de la « Semaine Bleue » consacrée aux seniors de la ville.

Catherine Le Sciellour et André Audibert ont respectivement animé une séance de peinture sur porcelaine et de vitrail.

Après une première approche théorique des techniques, chaque participant a pu réaliser une coupe décorée pour les uns et des porte-couteaux en fusing pour les autres. C'est dans l'esprit de l'Engobe Bleu de partager nos connaissances avec le plus grand nombre.



Nouvelles dates à retenir :

14 décembre : brocante de Noël,

2-3 janvier : stage poterie enfants.

Le 14 décembre, dans les locaux de l'association, vente-brocante des ateliers de céramique, peinture sur porcelaine et vitrail de 14 h à 17 h.

Agnès Beurel ■



Les «Spiriades»

Stéphane Spira, pianiste, demeurant sur les quais de Seine, organise régulièrement des «spiriades» : concerts à son domicile. Il s'agit, en général, de concerts de musique classique dont vous trouverez le programme sur son site à la rubrique «spiriade» : www.spiriade.com

L'entrée des spiriades est libre et un chapeau tourne en fin de spectacle pour remercier les artistes.

Prochaines Spiriades :

Dimanche 15 décembre à 17 h :

À l'occasion de la sortie de son nouvel album «Voyage Musical en Terroirs de France», qui a reçu le label «le choix de France Musique», Stéphane Spira propose un tour de France musical au piano.

Dimanche 12 janvier à 17h :

Evelyne Cohen accompagnera au piano en direct des films muets de Harold Lloyd.

Réservation conseillée au :
06 17 96 50 22 ■



Les Tréteaux de La Frette



La préparation de « La Cuite » de Pierre Chesnot se poursuit.

Cette année, les hommes sont à l'honneur et tiendront une grande place sur scène, autour de François Potey - encore lui ! - qui se réveille, le malheureux, d'une cuite monumentale aux effets pernecieux dans le lit d'une inconnue. A vous d'essayer d'imaginer.

Nous avons un nouvel acteur, Gilles Halpern, qui jouera au 3^{ème} acte un rôle muet difficile, celui du cadavre, avant de ressusciter. Nous frôlons donc la tragi-comédie.

Les anciens des Tréteaux ne peuvent qu'avoir un souvenir attendri en pensant au Docteur Goix, qui joua le premier le rôle ingrat du mort : le rideau s'ouvrait sur lui, poignardé dans son fauteuil

roulant. C'était en 1990, nous jouions « l'ami imprévu ».

Et encore du nouveau retentissant avec l'arrivée en musique de Guy Beupel : il signalera l'arrivée de chaque personnage par un morceau de piano approprié. Un clin d'œil humoristique pour les spectateurs : reconnaissez-vous les morceaux, feront-ils monter le suspense ? Ce sera un plaisir pour nous tous de jouer du théâtre ambiance cinéma muet !!

Les dates des représentations sont retenues pour le dernier week-end de mars et le premier week-end d'avril. Il nous reste du temps.

A bientôt

C. Gosset
Président ■



Spectacle pour enfants

Après avoir présenté « Nuit d'Été » de David Greig à La Frette en juin dernier, la **Compagnie Frettoise Altana** crée un nouveau spectacle dédié cette fois au jeune public, « **Raiponce** » d'après les Frères Grimm.

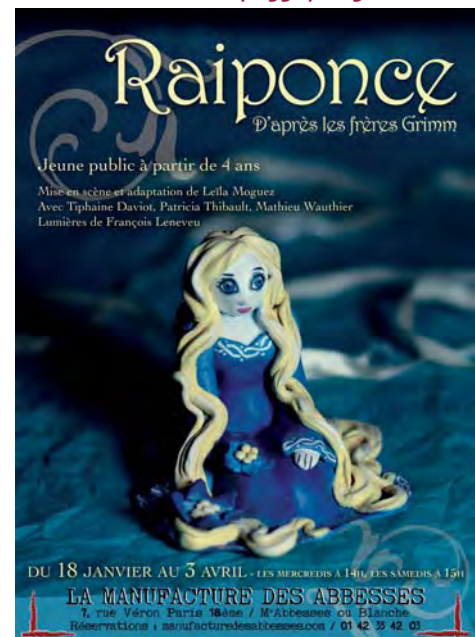
Raiponce, c'est le nom d'une jolie jeune fille aux longs cheveux qui s'ennuie bien fort, parce qu'une méchante sorcière l'a enfermée dans une haute tour sans fenêtre, ni escalier. Et un beau matin, un prince attrape la tresse de la jeune fille et monte jusqu'à sa fenêtre... L'aventure de Raiponce commence alors.

Avec Tiphaine Daviot, Patricia Thibault et Mathieu Wauthier, mis en scène par Leïla Moguez

C'est un **spectacle pour les enfants, à partir de 4 ans** que vous pourrez voir à **la Manufacture des Abbesses**,
7 rue Véron Paris 18^{ème},

Les mercredis à 14 h et samedis à 15 h, à **partir du 18 janvier 2014.**

Réservation au **01 42 33 42 03. ■**



Autrefois La Frette

Aller à la poste, ce n'était pas si simple !

Glisser une lettre dans la boîte est aujourd'hui un geste auquel on ne prête pas attention et pourtant il a longtemps été impossible à La Frette.

Si l'histoire de la poste en France débute au XV^{ème} siècle, sous Louis XI, elle fut pendant très longtemps réservée aux courriers royaux. Ce n'est qu'au XVII^{ème} siècle que s'organise le service des relais de poste repartis sur de grandes routes joignant Paris aux principales villes de province.

L'extrait d'un plan datant de 1748 montre les relais de poste situés autour de Paris. Le plus proche de La Frette est à Franconville et c'est là qu'il fallait porter son courrier pour qu'il puisse partir.

En 1908, le conseil municipal demande d'installer une boîte aux lettres mobile à la gare. Cette boîte présente la particularité d'être relevée par des postiers installés dans certains trains, ce qui permet d'augmenter sensiblement le nombre de levées.

Ainsi, en avril 1909, la direction des postes informe le maire que les levées auront lieu à 4 h 55, 10 h 28 le matin et 5 h 07, 10 h 26 le soir. Un tampon spécial : « *De Mantes à Paris* » est utilisé.

Commence alors la période d'or pour la carte postale dont certaines portent des indications surprenantes aujourd'hui : « **A demain. Notre bonne pensée de La Frette. 28 août 1913** ».



L'almanach royal de 1701 précise, lui, que le courrier part tous les jours à midi de Paris vers Franconville.

Cette situation ne facilitait pas un acheminement rapide du courrier, aussi Cormeilles en Parisis demande, en 1869, qu'un bureau de poste y soit installé ; le conseil municipal de La Frette soutient alors sa demande.

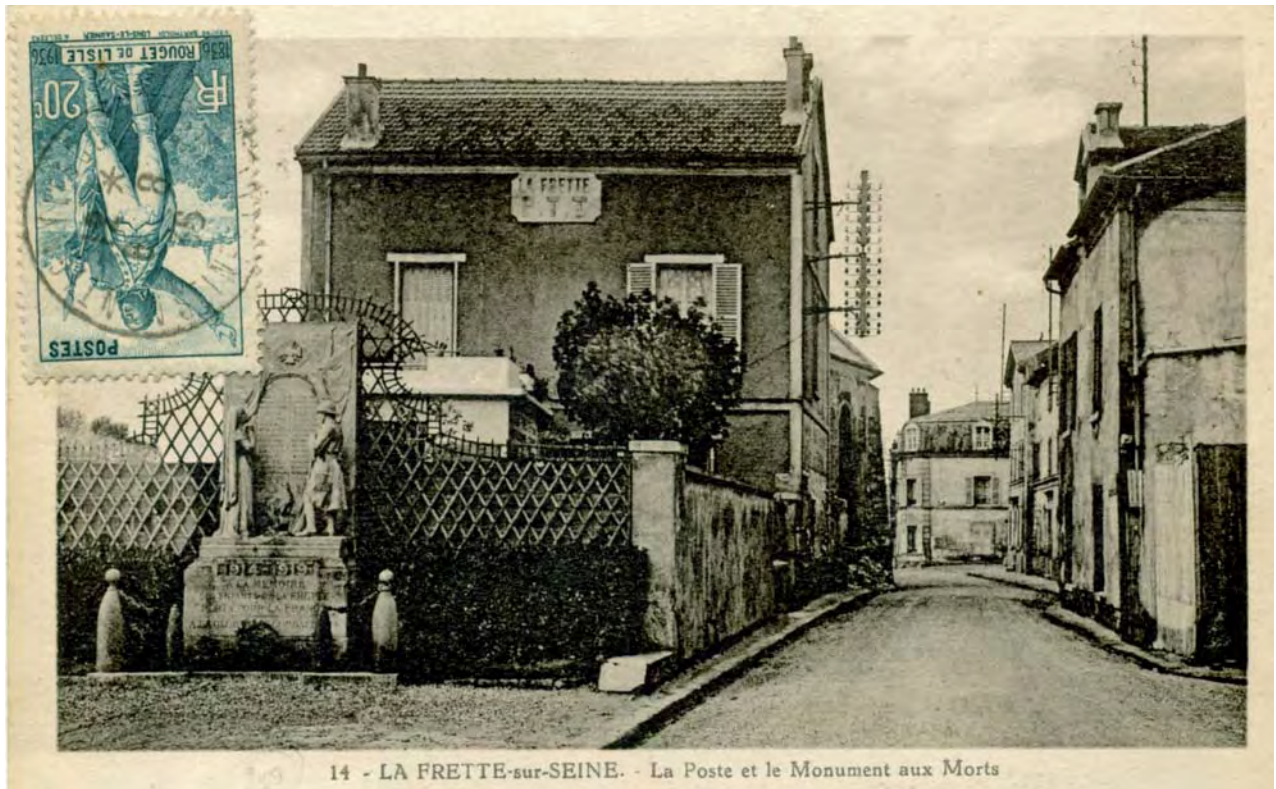
En 1881, l'organisation postale s'est bien améliorée à La Frette puisque deux distributions journalières ont été réclamées et que, dès 1882, des boîtes aux lettres sont mises en place.

C'est en 1910, que la première cabine téléphonique, gérée par un particulier, est mise en place.

Mais les Frettois souhaitent avoir « leur poste » et demandent qu'une recette postale soit installée à La Frette. Un local est trouvé : l'ancien presbytère, libre depuis le départ de l'abbé Beauvais en 1906.

En 1923 l'agence est ouverte.

Le premier tampon hexagonal « La Frette » sera suivi, après 1929, par celui de « La Frette-sur-Seine ».



14 - LA FRETTE-sur-SEINE. - La Poste et le Monument aux Morts

C'est la période où « Les demoiselles du téléphone » établissent les communications à la demande.

En 1932, un facteur-receveur s'installe et l'automatisation du réseau téléphonique commence. Le garde-champêtre porte les télégrammes.

Dix ans plus tard, l'administration des postes émet des souhaits pour que la recette devienne « recette de plein exercice », celle-ci impliquant la mise à disposition gratuite pendant 18 ans d'un local et d'un logement pour le receveur.

Une nouvelle poste est alors construite, à l'angle de la rue des Chariots et de la rue Marcelin Berthelot, sur un terrain acheté à la société Poliet et Chausson. Dû à l'architecte Edouard Boutefroy, ancien maire de La Frette, le bâtiment comporte un premier niveau où est installée une consultation pour nourrissons (devenue par la suite la première bibliothèque de La Frette). La poste actuelle est inaugurée en octobre 1948.

Ainsi se termine l'histoire de la poste frettoise à laquelle nous ne pouvons que souhaiter longue vie.



Sources :
Archives communales
BNF Gallica (plan des relais de poste
et Almanach royal)
Collection particulière

La Vie du Fleuve



Petite Histoire fluviale.....

Tourlourou, dites-vous ?? Mais qui êtes-vous ??

« Petit bateau de bois, à tendance plaisance ; j'étais amarré sur nos rives Frettoises, face au n° 114 de nos quais jusqu'en 1927.

« Propriété de Polin, chansonnier, de son état, je naviguais sur la Seine, entre La Frette et Poses.

« Mais surtout ne cherchez pas dans le dictionnaire ma définition.... Vous risqueriez d'être surpris !!! »

(Un **tourlourou**, terme ancien et populaire, est un soldat de l'infanterie, un fantassin – par extension, le terme **tourlourou** désigne le style de chansons des comiques troupiers, chanteurs vêtus en soldats, très populaires en France de la fin du XIX^e siècle jusqu'à la Première Guerre mondiale.

Le chanteur Polin, surnommé le premier tourlourou de France, régna une quarantaine d'années sur les salles de café-concert parisiennes au début du XX^e siècle) - cf. article de J. Hourseau courrier Frettois avril 2012

David Scheffer ■



photos J. Torrens

Amicale des donneurs de sang - Bénévoles du Parisis

Section de la Frette sur Seine



Tordons le cou à des idées reçues.

Pour donner mon sang, je dois me présenter à jeun. **FAUX**, Au contraire, il est nécessaire de prendre un petit déjeuner normal.

Une maladie (asthme ou diabète) m'interdit de donner mon sang. **FAUX**. Mais, certains traitements médicaux contre les maladies peuvent être incompatibles avec le don.

Le don de sang entraîne une fatigue durant plusieurs jours. **FAUX**. Il est uniquement déconseillé de pratiquer des efforts violents le matin du don, ou après un don.

Il y a danger de contamination pour le donneur. **FAUX**. Les instruments utilisés sont TOUS et TOUJOURS à usage unique et détruits après UN SEUL prélèvement.

N'hésitez pas à poser toutes les questions qui vous inquiètent auprès de nos bénévoles ou auprès de l'Etablissement Français du Sang, par téléphone ou par e-mail, les adresses sont communiquées sur le site de la Mairie.

Bravo aux 69 frettois présents à notre collecte du 1^{er} décembre 2013 :

grand merci aux élèves des écoles d'avoir convaincu des adultes, record annuel battu.

Odile Redion

Jean-Pierre Roscouët





Besoin d'aide à domicile ?



ménage



Jardinage



nounou

50% De RÉDUCTION FISCALE*

... et bien d'autres services !

BRICOLAGE vitres REPASSAGE

MULTIMÉDIA GARDIENNAGE

N° Tél | 01 39 95 96 78

HERBLAY95@AXEOSERVICES.FR WWW.AXEOSERVICES.FR

Société indépendante membre du réseau AXEO Services. * Selon l'art. 199 sexdécies du CGI.

Club de voile SNF

Depuis la reprise de nos activités en septembre, c'est une quinzaine de bateaux équipés, par de jeunes et talentueux navigateurs, ainsi que par d'anciens loups de mers reconvertis à l'eau douce, qui se sont partagés le plan d'eau, les samedis après-midi en profitant du vent pour défier le courant, et amener leur bateau là où ils le souhaitent. Les plus aguerris se sont retrouvés pour quelques compétitions, le dimanche. Cet entrain permet aux SNF de maintenir leur position en tant que leader dans le championnat départemental, puisque les podiums étaient occupés par les Frettois.

- 1^{er} sur 14 en Open-bic
(bateau d'initiation) : Thiphaine
- 1^{er} sur 31 en solitaire (sur laser) :
Nicolas
- 3^{ème} sur 12 en double (sur fireball) :
Jean-Paul et Thomas

Le plaisir de naviguer sur un cours d'eau vivant comme la Seine peut présenter également quelques surprises. Cette année, une période pluvieuse a permis aux différents affluents de se gonfler et venir enrichir le fleuve. Qui de ce fait est monté un peu tôt, nous obligeant à ranger les embarcations. Nos amis les canards et les cygnes se sont rapprochés de notre base pour se mettre à l'abri du courant.

Nous laissons donc le quai et la pratique de la navigation pour la phase hivernale. Nos jeunes vont passer à terre pour découvrir l'entretien et approfondir leur connaissance théorique. L'arrivée d'un nouveau bateau occupera les adultes à la préparation de la saison suivante, afin de représenter le club dans les régates extérieures en catégorie quillard de sport.

Jean-Paul Chrismann
Président des SNF ■



Tennis Club de la Frette

Tennis Club
de La Frette



Toutes les infos sur le site internet du club : www.club.fft.fr/tc.lafrette

Zoom sur les hommes et les femmes du Tennis Club de La Frette...

En cette fin d'année 2013, revenons sur les hommes et les femmes qui font vivre au jour le jour le Tennis Club de La Frette.

Les enseignants.

L'équipe d'enseignants est dirigée par Jean-Jacques Machirant (meilleur classement 3/6), directeur sportif du club depuis 1993. Jean-Jacques a 25 ans d'expérience dans la formation des jeunes de niveau régional et national et plus de 20 ans de capitaneat de l'équipe 1 Messieurs du Tennis Club de La Frette en Championnats de France.

Florian Dambes est arrivé au club en 1993. Il est moniteur diplômé d'état depuis 2000 et a plus de 10 ans d'expérience dans l'entraînement de joueurs négatifs et des meilleurs jeunes du club. Il a été -15 au classement français et 1091^{ème} au classement ATP (en novembre 2010).

Jean-Christophe Lançon, moniteur diplômé d'état lui aussi, a plus de 10 ans d'enseignement tennis auprès des jeunes de l'école de tennis. Son meilleur classement a été 2/6 et il s'occupe aussi du mini-tennis et des cours adultes.

Thomas Rello a eu son diplôme d'état d'enseignement l'année dernière. Son meilleur classement a été 3/6 et il suit l'école de tennis.

Florian Brosse est moniteur au club. Il enseigne pour l'école de tennis, le mini-tennis et les cours adultes. Il a été l'un des meilleurs jeunes du Val d'Oise et a atteint le niveau 1/6.

Les membres du bureau.

Il ne faut pas oublier les bénévoles du club qui font un travail considérable pour que tous les adhérents puissent pratiquer leur passion dans les meilleures conditions toutes les semaines.

Le **Tennis Club de La Frette** poursuit ainsi le double objectif de faire pratiquer le tennis à un maximum de personnes et de produire un enseignement reconnu, formalisé par le label « Club Formateur » de la Ligue du Val d'Oise.

Si vous êtes intéressés, il reste encore des places sur les cours adultes le samedi de 9 h à 10 h 30 et de 10 h 30 à 12 h.

Toutes les informations, modalités d'inscriptions et tarifs sont disponibles sur le site internet du club :

www.club.fft.fr/tc.lafrette

N'oubliez pas de rejoindre la page **Facebook** du **Tennis Club de La Frette** pour vous tenir informé des dernières actualités de votre club.... ■



DÉCEMBRE 2013

14 décembre

Vente-brocante des ateliers de céramique, peinture sur porcelaine et vitrail de 14 h à 19 h (Engobe Bleu)

15 décembre

«Spiriade»

21 décembre

Stand découverte de l'AFAC 95 (à côté du magasin Super U)

24 décembre

Fermeture de la Mairie à 17 h

31 décembre

Fermeture de la Mairie à 17 h
(permanence jusqu'à 19 h pour les inscriptions électorales)

JANVIER 2014

2 janvier

Ramassage objets encombrants

2 et 3 janvier

Stage poterie enfants (Engobe Bleu)

11 janvier

Cours Perspective (Atelier des Arts Frettois)

12 janvier

«Spiriade»

14 janvier

Cours Perspective (Atelier des Arts Frettois)

18 janvier

Vœux du Maire

19 janvier

Galette des seniors

25 janvier

Concert de L'Oise aux Lyres (église du Christ-Roi à Cormeilles)

29 janvier

Quiz intergénérationnel
- petit gymnase - Base de Loisirs

FÉVRIER

1^{er} et 2 février

Théâtre par l'Arlequin du Pavé
Salle des Fêtes

INFOS PRATIQUES

Code couleurs :

- | | |
|-------------------|--------------------|
| ■ actualités | ■ enfance-jeunesse |
| ■ seniors | ■ environnement |
| ■ culture-loisirs | ■ sports |
| ■ associations | ■ agenda |
| ■ tribunes | ■ album photos |

du 1^{er} novembre au 31 mars : Plan grand froid 2013 - 2014



Espace Transactions

1ère agence de La Frette

Achat - Vente - Location

Un projet, une question...

Mikel CIORDIA et son équipe

vous accueillent face à la gare.

01.34.50.09.14 - www.agenceet.fr

BMS IMMOBILIER 1, rue marcelin Berthelot 95530 La Frette sur Seine

CÉRÉMONIE DU 11 NOVEMBRE



Plantations



Salon des Beaux Arts



Illuminations de Noël

